

An die Gemeinde Brixen
Große Lauben 5
E-Mail: info@brixen.it
PEC: servizigenerali.bressanone@legalmail.it



**BRIXEN
BRESSANONE**
Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

Al Comune di Bressanone
Portici Maggiori, 5
E-Mail: info@bressanone.it
PEC: servizigenerali.bressanone@legalmail.it

Stempelmarke (ausgenommen bei Befreiung) Marca da bollo (eccetto i casi di esenzione) 16,00 Euro ----- (Identifikationsnummer 14 Ziffern numero identificativo 14 cifre)

DURCHFÜHRUNGSPLAN / WIEDERGEWINNUNGSPLAN und deren Änderungen*
PIANO DI ATTUAZIONE / PIANO DI RECUPERO e relative modifiche*

Projektbezeichnung/denominazione del progetto

--

Sie haben folgende Möglichkeiten dieses Ansuchen einzureichen:

1. **Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:**
Formular direkt in der Servicestelle abgeben
2. **E-Mail (info@brixen.it) oder zertifizierte E-Mail (urbanistica.bressanone@legalmail.it):** bei Fehlen einer digitalen Unterschrift muss eine Kopie der Identitätskarte beigelegt werden

Ha le seguenti possibilità di consegnare questa domanda:

1. **Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche:**
consegnare il modulo presso il front office
2. **e-mail (info@bressanone.it) oppure Posta elettronica certificata (urbanistica.bressanone@legalmail.it):** in caso di mancanza di una firma digitale dev'essere allegata una copia della carta d'identità

Für Privatpersonen – per privati

**DER/DIE UNTERFERTIGTE
IL/LA SOTTOSCRITTO/A**

Vorname – Nome 		Nachname - Cognome 	Geburtsdatum – data di nascita
Geburtsgemeinde – luogo di nascita 		Steuernummer – codice fiscale 	Straße - via
Hausnr.- n. civico 	PLZ - CAP 	Gemeinde - Comune 	Telefon-/Handynr. - n. di telefono/di cellulare
E-Mail 		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata 	

Für Körperschaften, Gesellschaften, Kondominien – per enti, società, condomini

**DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter
IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale**

DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO

Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio 			
Straße - via 	Hausnr.- n. civico 	PLZ - CAP 	Gemeinde – Comune
Steuernummer – codice fiscale 		MwSt.Nr. – partita IVA 	
E-Mail 		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata 	

DATEN DES RECHTLICHEN VERTRETERS – DATI DEL RAPPRESENTANTE LEGALE			
Vorname – Nome		Nachname - Cognome	
Geburtsdatum – data di nascita			
Geburtsort – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale	
Straße - via			
Hausnr.- n. civico	PLZ - CAP	Gemeinde - Comune	Telefon-/Handynr. - n. di telefono/di cellulare
E-Mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

*Bei mehreren Antragstellern müssen die ersten beiden Seiten für jeden weiteren Antragsteller ausgefüllt werden (ohne Stempelmarke)
 *In caso di più richiedenti devono essere compilate le prime due pagine per ogni ulteriore richiedente (senza marca da bollo)

EIGENTÜMER/IN DER LIEGENSCHAFT (nur angeben falls nicht mit dem/der Antragsteller/in übereinstimmt) PROPRIETARIO/A DELL'IMMOBILE (indicare solo se non coincide con il/la richiedente)			
EINZELPERSON - PERSONA SINGOLA			
Vorname – Nome		Nachname - Cognome	
Geburtsdatum – data di nascita			
Geburtsort – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale	
Straße - via			
Hausnr.- n. civico	PLZ - CAP	Gemeinde - Comune	Telefon-/Handynr. - n. di telefono/di cellulare
E-Mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
KÖRPERSCHAFT/GESELLSCHAFT/KONDOMINIUM - ENTE/SOCIETÀ/CONDOMINIO			
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio			
Straße - via		Hausnr.- n. civico	PLZ - CAP
Gemeinde – Comune			
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.Nr. – partita IVA	
E-Mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY
Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das gesetzvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196 i.g.F. sowie auf die EU-Verordnung 2016/679 i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.	Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al decreto legislativo 30/06/2003 n. 196 n.t.v. nonché al Regolamento UE 2016/679 n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

ERKLÄRUNGEN	DICHIARAZIONI
Der/Die Antragsteller/in erklärt: - dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten; - die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit	Il/La richiedente dichiara: - che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n.445/2000 nel testo vigente; - di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms; - di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il

• einverstanden zu sein; dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter http://www.brixen.it/de/datenschutz.html veröffentlicht.	• contenuto; di essere stato/a informato/a, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html.
---	--

**Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten:
Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua:**

☐ deutsch/tedesca	
☐ italienisch/italiana	

Datum – data	Der /Die Antragsteller/in – Il/La richiedente
Datum – data	Der/Die Eigentümer/in – Il/La proprietario/a

DER/DIE PROJEKTANT/IN IL/LA PROGETTISTA			
Vorname – Nome 		Nachname - Cognome 	
Geburtsdatum – data di nascita 		Geburtsdatum – data di nascita 	
Geburtsort – luogo di nascita 		Steuernummer – codice fiscale 	
Straße - via 		Straße - via 	
Hausnr. - n. civico 	PLZ - CAP 	Gemeinde - Comune 	Telefon-/Handynr. - n. di telefono/di cellulare
E-Mail 		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata 	
BERUFSVERZEICHNIS – ALBO PROFESSIONALE			
Eingetragen im Berufsverzeichnis – iscritto all'albo professionale 		Provinz – provincia 	Nummer – numero

BETROFFENE LIEGENSCHAFTEN IMMOBILI INTERESSATI			
K.G. – C.C. 	Straße – via 		Hausnr. – n. civico
Bp. – p.ed. 	mat. Anteil. – p. mat. 	B.E. – sub. 	E.Zl. – P.T.
Gp. – p.f. 	E.Zl. – P.T. 		
Bp. – p.ed. 	mat. Anteil. – p. mat. 	B.E. – sub. 	E.Zl. – P.T.
Gp. – p.f. 	E.Zl. – P.T. 		
Bp. – p.ed. 	mat. Anteil. – p. mat. 	B.E. – sub. 	E.Zl. – P.T.
Gp. – p.f. 	E.Zl. – P.T. 		
Bp. – p.ed. 	mat. Anteil. – p. mat. 	B.E. – sub. 	E.Zl. – P.T.
Gp. – p.f. 	E.Zl. – P.T. 		
Bp. – p.ed. 	mat. Anteil. – p. mat. 	B.E. – sub. 	E.Zl. – P.T.
Gp. – p.f. 	E.Zl. – P.T. 		

Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
Gp. – p.f.		E.ZI. – P.T.	
Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
Gp. – p.f.		E.ZI. – P.T.	

VERPFLICHTENDE ANLAGEN ALLEGATI OBBLIGATORI

1.	Technischer Bericht mit Fotodokumentation und urbanistischen Angaben (1 Arbeitskopie) Relazione tecnica con documentazione fotografica e dati urbanistici (1 copia di cortesia)
2.	Grafische Unterlagen (1 Arbeitskopie) Documentazione grafica (1 copia di cortesia)
3.	1 CD mit sämtlichen grafischen Unterlagen und technischem Bericht im Format „.doc“, „.dwg“ und „.pdf“ (digital unterschrieben) 1 CD con tutta la documentazione grafica e con la relazione tecnica nel formato „.doc“, „.dwg“ e „.pdf“ (firmata digitalmente)

DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY
Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196 i.g.F. sowie auf die EU-Verordnung 2016/679 i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.	Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al decreto legislativo 30/06/2003 n. 196 n.t.v. nonché al Regolamento UE 2016/679 n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

ERKLÄRUNGEN	DICHIARAZIONI
Der/Die Projektant/in erklärt: - dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - dass die gegenständlichen Arbeiten den genehmigten urbanistischen Leitplänen und der geltenden Bauordnung entsprechen und allegeltenden einschlägigen Bestimmungen befolgt wurden; - dass mit gegenständlichem Eingriff die Rechte Dritter nicht verletzt werden; - einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten; - die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein; - dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter http://www.brixen.it/de/datenschutz.html veröffentlicht.	Il/La progettista dichiara: - che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - che le opere di cui al presente atto sono conformi agli strumenti urbanistici approvati ed al regolamento edilizio vigente e che sono state osservate tutte le norme vigenti in materia; - che con il presente intervento non vengono violati diritti di terzi; - di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms; - di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto; - di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html.

Datum – data

Der/Die Projektant/in – Il/La progettista
(Stempel und Unterschrift – timbro e firma)